

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

C 165



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 59

10 ta' Mejju 2016

Werrej

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

2016/C 165/01	L-ahhar pubblikazzjonijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea	1
---------------	--	---

Il-Qorti Ġenerali

2016/C 165/02	Tehid ta' ġurament minn membri godda tal-Qorti Ġenerali	2
---------------	---	---

It-Tribunal għas-Servizz Pubbliku

2016/C 165/03	Tehid ta' ġurament minn membri godda tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku	3
---------------	---	---

V Avviżi

PROCEDURI TAL-QORTI

Il-Qorti tal-Ġustizzja

2016/C 165/04	Kawża C-476/15 P: Appell ipprezentat fis-7 ta' Settembru 2015 minn Grupo Bimbo, S.A.B. de C.V. mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (It-Tielet Awla) fid-29 ta' Ġunju 2015 fil-Kawża T-618/14, Grupo Bimbo vs UASI	4
---------------	---	---

2016/C 165/05	Kawża C-627/15: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Judecătoria Câmpulung (ir-Rumanija) fit-23 ta' Novembru 2015 – Dumitru Gavrilescu, Liana Gavrilescu vs SC Volksbank România SA, SC Volksbank România SA – sucursala Câmpulung	4
---------------	---	---

2016/C 165/06	Kawża C-32/16: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Amtsgericht Dresden (il-Ġermanja) fid-19 ta' Jannar 2016 – Ute Wunderliche vs Bulgarian Air Charter Limited	5
2016/C 165/07	Kawża C-73/16: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa min-Najvyšší súd Slovenskej republiky (is-Slovakkja) fl-10 ta' Frar 2016 – Peter Puškár vs Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky	6
2016/C 165/08	Kawża C-99/16: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal de grande instance de Lyon (Franza) fid-19 ta' Frar 2016 – Jean-Philippe Lahorgue vs Ordre des avocats du barreau de Lyon, Conseil national des barreaux “CNB”, Conseil des barreaux européens “CCBE”, Ordre des avocats du barreau de Luxembourg	7
2016/C 165/09	Kawża C-102/16: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Raad van State (il-Belġju) fid-19 ta' Frar 2016 – Vaditrans BVBA vs Belgische Staat	8
2016/C 165/10	Kawża C-103/16: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Superior de Justicia de Cataluña – Sala Social (Spanja) fid-19 ta' Frar 2016 – Jessica Porras Guisado vs Bankia SA et	9
2016/C 165/11	Kawża C-107/16: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale di Pordenone (l-Italja) fit-22 ta' Frar 2016 – proċeduri kriminali kontra Giorgio Fidenato	10
2016/C 165/12	Kawża C-126/16: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Rechtbank Midden-Nederland (il-Pajjiżi l-Baxxi) fis-26 ta' Frar 2016 – Federatie Nederlandse Vakvereniging et vs Smallsteps BV	10
2016/C 165/13	Kawża C-136/16: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Supremo Tribunal de Justiça (Il-Portugall) fis-7 ta' Marzu 2016 – Sociedade Metropolitana de Desenvolvimento SA vs Banco Santander Totta SA	11
2016/C 165/14	Kawża C-142/16: Rikors ippreżentat fid-9 ta' Marzu 2016 – Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja	13
Il-Qorti Ġenerali		
2016/C 165/15	Kawża T-69/16: Rikors ippreżentat fis-16 ta' Frar 2016 – Ateknea Solutions Catalonia vs Il-Kummissjoni	14
2016/C 165/16	Kawża T-77/16: Rikors ippreżentat fid-19 ta' Frar 2016 – Ryanair u Airport Marketing Services vs Il-Kummissjoni	15
2016/C 165/17	Kawża T-104/16: Rikors ippreżentat fis-16 ta' Marzu 2016 – Puma vs EUIPO (FOREVER FASTER)	16
2016/C 165/18	Kawża T-109/16: Rikors ippreżentat fit-18 ta' Marzu 2016 – Laboratoire de la mer vs EUIPO – Boehringer Ingelheim Pharma (RESPIMER)	16
2016/C 165/19	Kawża T-114/16: Rikors ippreżentat fit-18 ta' Marzu 2016 – Delfin Wellness vs EUIPO – Laher (Kabini infra-homor u sawni)	17
2016/C 165/20	Kawża T-118/16: Rikors ippreżentat fit-23 ta' Marzu 2016 – Deutsche Post vs EUIPO – bpost (BEPOST)	18
2016/C 165/21	Kawża T-126/16: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Marzu 2016 – 1. FC Köln vs EUIPO (SPÜRBAR ANDERS)	19
2016/C 165/22	Kawża T-130/16: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Marzu 2016 – Coesia vs EUIPO (Rappreżentazzjoni ta' forma ċirkolari, iffurmata minn żewġ linji oblikwi ta' kulur aħmar fejn wahda hija rifless tal-ohra)	19
2016/C 165/23	Kawża T-375/14: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-21 ta' Marzu 2016 – Al Naggar vs Il-Kunsill	20
2016/C 165/24	Kawża T-376/14: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-21 ta' Marzu 2016 – Yassin vs Il-Kunsill	20
2016/C 165/25	Kawża T-377/14: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-21 ta' Marzu 2016 – Ezz vs Il-Kunsill	20

2016/C 165/26	Kawża T-378/14: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-21 ta' Marzu 2016 – Salama vs Il-Kunsill	21
2016/C 165/27	Kawża T-528/15: Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Marzu 2016 – Bimbo vs UASI – Globo (Bimbo)	21
2016/C 165/28	Kawża T-589/15: Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-18 ta' Marzu 2016 – Eurorail vs Il-Kummissjoni u INEA	21

It-Tribunal għas-Servizz Pubbliku

2016/C 165/29	Kawża F-12/16: Rikors ippreżentat fid-19 ta' Frar 2016 – ZZ vs Frontex	22
2016/C 165/30	Kawża F-14/16: Rikors ippreżentat fl-14 ta' Marzu 2016 – ZZ vs Il-Parlament	22

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIIJI TAL-
UNJONI EWROPEA

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

**L-aħħar pubblikazzjonijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni
Ewropea**

(2016/C 165/01)

L-aħħar pubblikazzjoni

ĠU C 156, 2.5.2016

Pubblikazzjonijiet preċedenti

ĠU C 145, 25.4.2016

ĠU C 136, 18.4.2016

ĠU C 118, 4.4.2016

ĠU C 111, 29.3.2016

ĠU C 106, 21.3.2016

ĠU C 98, 14.3.2016

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

IL-QORTI ĠENERALI

Tehid ta' ġurament minn membri ġodda tal-Qorti Ġenerali

(2016/C 165/02)

Wara l-hatra tagħhom bhala Mhallfin tal-Qorti Ġenerali b'decizjoni tar-rappreżentanti tal-gvernijiet tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea tat-23 ta' Marzu 2016 ⁽¹⁾, għall-perijodu mit-3 ta' April 2016 sal-31 ta' Awwissu 2016, Z. Csehi, C. Iliopoulos, A. Marcoulli, N. Póltorak u D. Spielmann hadu l-ġurament quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja fit-13 ta' April 2016.

Wara l-hatra tagħhom bhala Mhallfin tal-Qorti Ġenerali bl-istess decizjoni għall-perijodu mit-3 ta' April 2016 sal-31 ta' Awwissu 2019, L. Calvo-Sotelo Ibáñez-Martín u V. Valančius ukoll hadu l-ġurament quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja fit-13 ta' April 2016.

⁽¹⁾ ĠU L 87, 2.4.2016, p. 31.

IT-TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

Tehid ta' ġurament minn membri ġodda tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku

(2016/C 165/03)

Wara l-hatra tagħhom bhala Mhallfin tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku b'deċiżjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Marzu 2016 ⁽¹⁾, mill-1 ta' April 2016, J. Sant'Anna u A. Kornezov ħadu l-ġurament quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja fit-13 ta' April 2016.

⁽¹⁾ ĠU L 79, 30.3.2016, p. 30.

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Appell ipprezentat fis-7 ta' Settembru 2015 minn Grupo Bimbo, S.A.B. de C.V. mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (It-Tielet Awla) fid-29 ta' Ġunju 2015 fil-Kawża T-618/14, Grupo Bimbo vs UASI

(Kawża C-476/15 P)

(2016/C 165/04)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Appellanti: Grupo Bimbo, S.A.B. de C.V. (rappreżtant: N. Fernández Fernández-Pacheco, avukat)

Parti oħra fil-proċedura: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u disinni) (UASI)

Permezz ta' digriet tal-15 ta' Marzu 2016, il-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) ħadhet l-appell u kkundannat lil Grupo Bimbo, S.A.B. de C.V. għall-ispejjeż rispettivi tagħha.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Judecătoria Câmpulung (ir-Rumanija) fit-23 ta' Novembru 2015 – Dumitru Gavrilescu, Liana Gavrilescu vs SC Volksbank România SA, SC Volksbank România SA – sucursala Câmpulung

(Kawża C-627/15)

(2016/C 165/05)

Lingwa tal-kawża: ir-Rumen

Qorti tar-rinviju

Judecătoria Câmpulung

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Dumitru Gavrilescu, Liana Gavrilescu

Konvenuti: SC Volksbank România SA, SC Volksbank România SA – sucursala Câmpulung

Domandi preliminari

- 1) L-Artikolu 4(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE, tal-5 ta' April 1993, dwar klawżoli inġusti f'kuntratti mal-konsumatur⁽¹⁾, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-kunċetti ta' "kwistjoni prinċipali tas-sugġett tal-kuntratt" u ta' "suffiċjenza [adegwatezza] tal-prezz u r-remunerazzjoni, fuq naħa waħda, kontra s-servizzi jew il-merkanzija provduti bi tpartit, fuq in-naħa l-oħra" jkopru klawżola, inkluża f'kuntratt ta' kreditu fformulat f'munita barranija bejn bejjiegh jew fornitur u konsumatur u li ma kinitx sugġetta għal negozjati individwali, li permezz tagħha, għall-hlas lura tal-pagamenti mensili, id-debitur huwa obligat isostni b'mod esklużiv ir-"riskju tal-kambju", jiġifieri l-effett negattiv potenzjali li jikkonsisti fiż-żieda tal-obbligu tal-pagament mensili kkawżat mill-fluttwazzjoni tar-rati tal-kambju, li huwa għandu jsostni bħal konsegwenza tal-konlużjoni tal-kuntratt ta' kreditu u tar-rimbors tas-somom imhallsa abbażi tal-kuntratt ta' kreditu f'munita li ma hijiex il-munita nazzjonali tar-Rumanija?
- 2) Skont l-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 93/13, wiehed għandu jifhem li l-obbligu tal-konsumatur li jsostni, matul il-hlas lura tas-self, id-differenza li tirriżulta miż-żieda tal-munita li fiha s-self gie fformulat (CHF), jirrappreżenta hlas li l-adegwatezza tiegħu meta mqabbel mas-servizz ipprovdut ma jistax jiġi analizzat bl-għan tal-evalwazzjoni tan-natura inġusta tiegħu?
- 3) Jekk ir-risposta għal din id-domanda hija li tali klawżola ma tevitax l-evalwazzjoni tan-natura inġusta, wiehed għandu jqis li din tissodisfa r-rekwiżiti ta' *bona fide*, ta' bilanċ u ta' trasparenza previsti mid-Direttiva, billi tippermetti lill-konsumatur jipprevedi, abbażi ta' kriterji ċari u li jinfthiemu, il-konsegwenzi li jirriżultaw minnha fir-rigward tiegħu?
- 4) Klawżola kuntrattwali bħall-[punt] 4.2 tal-kundizzjonijiet ġenerali tal-kuntratt, li permezz tagħha d-dritt li wiehed jaqleb f'munita nazzjonali kreditu fformulat fi CHF huwa rrikonoxxut lill-bank fil-każ ta' żieda fir-rata tal-kambju li taqbeż l-10 % tal-valur tagħha fil-mument tal-iffirmar tal-kuntratt, sabiex jiġi evitat li l-[bank] ikompli jżid l-espożizzjoni tiegħu għar-riskju tal-kambju, mingħajr ma jiġi rrikonoxxut dritt simili lill-konsumatur, taqa' fil-qasam ta' protezzjoni tad-Direttiva 93/13 jew inkella tevita l-evalwazzjoni tan-natura inġusta?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 288.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Amtsgericht Dresden (il-Ġermanja) fid-19 ta' Jannar 2016 – Ute Wunderliche vs Bulgarian Air Charter Limited

(Kawża C-32/16)

(2016/C 165/06)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Amtsgericht Dresden

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Ute Wunderlich

Konvenuta: Bulgarian Air Charter Limited

Domanda preliminari

Ikun hemm kanċellazzjoni fis-sens tal-Artikolu 2(l) tar-Regolament Nru 261/2004 ⁽¹⁾ meta l-ajruplan li jwettaq it-titjira prevista jkun telaq konformement mal-programm u jkun niżel fid-destinazzjoni b'dewmien inferjuri għal tliet sigħat, iżda jkun madankollu wettaq waqfa mhux prevista?

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 261/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Frar 2004, li jstabbilixxi regoli komuni dwar il-kumpens u l-assistenza għal passiġġieri fil-każ li ma jithallewx jitlegħu u ta' kanċellazzjoni jew dewmien twil ta' titjiriet, u li li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 295/91 (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 8, p. 10)

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa min-Najvyšší súd Slovenskej republiky (is-Slovakkja) fl-10 ta' Frar 2016 – Peter Puškár vs Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky

(Kawża C-73/16)

(2016/C 165/07)

Lingwa tal-kawża: is-Slovakk

Qorti tar-rinviju

Najvyšší súd Slovenskej republiky

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Peter Puškár

Konvenuti: Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky, Kriminálny úrad finančnej správy

Domandi preliminari

- 1) L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea [iktar 'il quddiem il-“Karta”], li jgħid li kull persuna li d-drittijiet tiegħu nkisru, f'dan il-każ id-dritt tar-rispett għall-ħajja privata fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali, kif stabbilit fl-Artikolu 1(1) u d-dispożizzjonijiet l-oħra tad-Direttiva 95/46/KE ⁽¹⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-24 ta' Ottubru 1995, dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data [iktar 'il quddiem id-“Direttiva 95/46”], għandha dritt għal rimedju effettiv quddiem qorti skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-imsemmi Artikolu 47, jipprekludi dispożizzjoni tad-dritt nazjonali li tissugġetta l-eżerċizzju ta' tali rimedju quddiem il-qorti amministrattiva għal obbligu fuq ir-rikorrent, sabiex jiddefendi d-drittijiet u l-libertajiet tiegħu, li qabel ikun eżawrixxa r-rimedji disponibbli għalih taht leġislazzjoni speċifika, bħal-liġi Slovakka dwar l-ilmenti amministrattivi?
- 2) Fil-każ ta' ksur allegat tad-dritt għall-protezzjoni tad-data personali, li, għall-Unjoni Ewropea, huwa prinċipalment implementat permezz tad-Direttiva 95/36 95/46, [u li jimlika] b'mod partikolari:

— l-obbligu tal-Istati Membri biex jipproteġu d-dritt għar-rispett tal-ħajja privata fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali [Artikolu 1(1)],

- id-dritt tal-Istati Membri li jipproċessaw data personali jekk l-ipproċessar ikun meħtieġ sabiex issir hidma fl-interess pubbliku [Artikolu 7(e)] jew it-tweġġ tal-interess leġittimi segwit mill-kontrollur jew mit-terz jew mit-terzi li d-data tagħha jiġu kkomunikati u
- setgħa [ta' restrizzjoni] eċċezzjonali tal-Istati Membri [Artikolu 13(1)(e) u (f)] meta tali restrizzjoni tikkostitwixxi miżura neċessarja sabiex tissalvagwardja interess ekonomiku jew finanzjarju importanti ta' Stat Membru jew tal-Unjoni Ewropea, inklużi fl-oqsma monetarju, baġitarju u fiskali,
- id-dritt għar-rispett tal-ħajja privata u tal-familja, tad-dar u tal-komunikazzjonijiet, stabbilit fl-Artikolu 7, u d-dritt għall-protezzjoni tad-data personali, stabbilit fl-Artikolu 8 tal-Karta,

jistgħu jkunu interpretati fis-sens li ma jippermettux lil Stat Membru li johloq, mingħajr il-kunsens tal-persuna kkonċernata, listi ta' data personali għall-finijiet tal-ġbir tat-taxxa, għalkemm il-ksib ta' data personali mill-awtoritajiet pubbliċi għall-qirda tal-evażjoni tat-taxxa jippreżenta riskju fih innifsu?

- 3) Jista' jistqies li lista ta' istituzzjoni finanzjarja ta' Stat Membru, li fiha data personali tar-rikorrent u li n-nuqqas ta' disponibbiltà tagħha huwa ggarantit mill-miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa sabiex jipproteġu din id-data kontra żvelar jew l-aċċess mhux awtorizzat fis-sens tal-Artikolu 17(1) tad-Direttiva 95/46, tikkostitwixxi, sa fejn hija nkisbet mir-rikorrent mingħajr il-kunsens meħtieġ legalment tal-imsemmija istituzzjoni, motiv ta' prova illegali li l-preżentazzjoni tiegħu għandhu jiġu miċhud mill-qorti nazzjonali skont ir-rekwiżit ta' smiġ ġust ifformulat, fid-dritt tal-Unjoni, fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 47 tal-Karta?
- 4) Qorti nazzjonali taġixxi b'mod konformi mad-dritt għal rimedju effettiv u għal smiġ ġust (li jinsabu b'mod partikolari fl-Artikolu 47 tal-Karta) jekk, wara li kkonstatat li, fil-kawża li biha hija adita, hemm differenzi bejn il-ġurisprudenza tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem u risposta li ntbagħtet lilha mill-Qorti tal-Ġustizzja, tiffavorixxi l-pożizzjoni ta' din tal-aħħar skont il-prinċipju ta' lealtà stabbilit fl-Artikolu 4(3) TUE u fl-Artikolu 267 TFUE?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 15, p. 355.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal de grande instance de Lyon (Franza) fid-19 ta' Frar 2016 – Jean-Philippe Lahorgue vs Ordre des avocats du barreau de Lyon, Conseil national des barreaux “CNB”, Conseil des barreaux européens “CCBE”, Ordre des avocats du barreau de Luxembourg

(Kawża C-99/16)

(2016/C 165/08)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Tribunal de grande instance de Lyon

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Jean-Philippe Lahorgue

Konvenuti: Ordre des avocats du barreau de Lyon, Conseil national des barreaux “CNB”, Conseil des barreaux européens “CCBE”, Ordre des avocats du barreau de Luxembourg

Domanda preliminari

Ir-rifjut li jiġi pprovdut router sikur għal aċċess għan-Netwerk Privat Virtwali tal-Avukati (RPVA) lil avukat debitament iskritt mal-Kamra tal-Avukati ta' Stat Membru li fih huwa jixtieq jeżerċità l-professjoni ta' avukat bħala fornitur liberu ta' servizz huwa kuntrarju għall-Artikolu 4 tad-Direttiva 77/249/KEE ⁽¹⁾ minhabba li jikkostitwixxi miżura diskriminatorja li tista' tostakola l-eżerċizzju tal-professjoni bħala fornitur liberu ta' servizzi?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill, tat-22 ta' Marzu 1977, biex jiġi ffaċilitat l-eżerċizzju effettiv tal-libertà biex jiġu pprovduti servizzi minn avukati (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 52).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Raad van State (il-Belġju) fid-19 ta' Frar 2016 –
Vaditrans BVBA vs Belgische Staat**

(Kawża C-102/16)

(2016/C 165/09)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Raad van State

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Vaditrans BVBA

Konvenut: Belgische Staat

Domandi preliminari

- 1) L-Artikolu 8(6) u (8) tar-Regolament (KE) Nru 561/2006 ⁽¹⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-15 ta' Marzu 2006, dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerta leġiżlazzjoni soċjali li għandha x'taqsam mat-trasport bit-triq u li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 u (KE) Nru 2135/98 u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3820/85, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-perijodi regolari ta' mistrieħ ta' kull ġimgha msemmija fl-Artikolu 8(6) tal-istess regolament ma jistghux jittiehdu fil-vettura?
- 2) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għall-ewwel domanda, l-Artikolu 8(6) u (8) tar-Regolament Nru 561/2006, moqri flimkien mal-Artikolu 19 tal-istess regolament, jikser il-prinċipju ta' legalità f'materji kriminali kif stabbilit fl-Artikolu 49 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾ sa fejn id-dispożizzjonijiet iċċitati iktar 'il fuq tar-Regolament Nru 561/2006 ma jipprevedux esplicitament il-projbizzjoni li l-perijodi regolari ta' mistrieħ ta' kull ġimgha msemmija fl-Artikolu 8(6) ta' dan l-istess regolament jittiehdu fil-vettura?
- 3) Fil-każ ta' risposta fin-negattiv għall-ewwel domanda, ir-Regolament Nru 561/2006 jippermetti lill-Istati Membri jipprevedu, fid-dritt nazzjonali tagħhom, il-projbizzjoni li l-perijodi regolari ta' mistrieħ ta' kull ġimgha msemmija fl-Artikolu 8(6) ta' dan l-istess regolament jittiehdu fil-vettura?

⁽¹⁾ ĠU 2006, L 102, p. 1

⁽²⁾ ĠU 2000, C 364, p. 1.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Superior de Justicia de Cataluña – Sala Social
(Spanja) fid-19 ta' Frar 2016 – Jessica Porras Guisado vs Bankia SA et**

(Kawża C-103/16)

(2016/C 165/10)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Tribunal Superior de Justicia de Cataluña – Sala Social

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Jessica Porras Guisado

Konvenuti: Bankia SA, Sección Sindical de Bankia de CCOO, Sección Sindical de Bankia de UGT, Sección Sindical de Bankia de ACCAM, Sección Sindical de Bankia de SATE, Sección Sindical de Bankia de CSICA, Fondo de Garantía Salarial (Fogasa)

Domandi preliminari

- 1) Il-punt 1 tal-Artikolu 10 tad-Direttiva 92/85 ⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li ċ-ċirkustanza ta' "każijiet eċċezzjonali mhux konnessi mal-kundizzjoni tagħhom li huma permessi taht il-liġi u/jew prattika nazzjonali", bħala eċċezzjoni għall-projbizzjoni tat-tkeċċija ta' haddiema tqal, li welldu jew li qed ireddghu, hija ċirkustanza li ma hijiex ekwivalenti għal dik ta' "raġuni waħda jew aktar mhux relatati mal-haddiema individwali kkonċernati" li għaliha jirreferi l-Artikolu 1(1) (a) tad-Direttiva 98/59/KE ⁽²⁾ tal-20 ta' Lulju 1998, inkwantu hija iktar ristretta?
- 2) Fil-każ ta' tkeċċija kollettiva, sabiex tiġi evalwata l-eżistenza ta' każijiet eċċezzjonali, li jiġġustifikaw it-tkeċċija ta' haddiema tqal, li welldu jew li qed ireddghu konformement mal-punt 1 tal-Artikolu 10 tad-Direttiva 92/85, għandu jkun impost li l-haddiema affetwata ma tistax tiġi ttrasferita mill-ġdid f'post tax-xogħol iehor, jew huwa suffiċjenti li jintużaw bħala ġustifikazzjoni raġunijiet ekonomiċi, tekniċi u produttivi li jaffettwaw il-post tax-xogħol tagħha?
- 3) Hija konformi mal-punt 1 tal-Artikolu 10 tad-Direttiva 92/85/KE, tad-19 ta' Ottubru 1992, li tipprojbixxi t-tkeċċija tal-haddiema tqal, li welldu jew li qed ireddghu, leġislazzjoni, bħal dik Spanjola, li tittrasponi l-imsemmija projbizzjoni billi tistabbilixxi garanzija li skontha jekk ikun hemm nuqqas ta' prova tar-raġunijiet li jiġġustifikaw it-tkeċċija tagħha din it-tkeċċija tiġi ddikjarata nulla (protezzjoni riparattiva) minghajr ma tistabbilixxi projbizzjoni mit-tkeċċija (protezzjoni preventiva)?
- 4) Hija konformi mal-punt 1 tal-Artikolu 10 tad-Direttiva 92/85/KE, tad-19 ta' Ottubru 1992, leġislazzjoni, bħal dik Spanjola, li fil-każ ta' tkeċċija kollettiva ma tikkontemplaxx prijorità għaž-żamma fl-impriza tal-haddiema tqal, li welldu jew li qed ireddghu?
- 5) Skont il-punt 2 tal-Artikolu 10 tad-Direttiva 92/85, hija konformi leġislazzjoni nazzjonali li tqis bħala suffiċjenti ittra ta' tkeċċija bħal dik inkwistjoni f'din il-kawża li ma tagħmel ebda riferiment għall-eżistenza ta' ċirkustanzi eċċezzjonali, minbarra għall-dawk li jimmotivaw it-tkeċċija kollettiva, sabiex il-haddiema tiġi affetwata bid-deċiżjoni ta' terminazzjoni kollettiva?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 92/85/KEE, tad-19 ta' Ottubru 1992, dwar l-introduzzjoni ta' mizuri biex jinkoraġġixxu t-titjib fis-saħha u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol għall-haddiema nisa tqal u haddiema li welldu reċentement, jew li qed ireddghu (l-ghaxar Direttiva partikolari fis-sens tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 2, p. 110).

⁽²⁾ Direttiva tal-Kunsill 98/59/KE, tal-20 ta' Lulju 1998, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar redundancies kollettivi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 3, p. 327).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale di Pordenone (l-Italja) fit-22 ta' Frar 2016 –
proċeduri kriminali kontra Giorgio Fidenato**

(Kawża C-107/16)

(2016/C 165/11)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale di Pordenone

Proċeduri kriminali kontra

Giorgio Fidenato

Domandi preliminari

- 1) Skont l-Artikolu 54 tar-Regolament Nru 178/02 ⁽¹⁾, il-Kummissjoni hija marbuta, fuq talba tal-Istat Membru, li tadotta miżuri ta' emerġenza anki meta ma jkunx hemm riskju serju u manifest għas-saħħa tal-bniedem, tal-annimali jew tal-ambjent?
- 2) Fl-ipoteżi ta' komunikazzjoni min-naha tal-Kummissjoni dwar l-ineżistenza tal-kundizzjonijiet għall-adozzjoni ta' miżuri ta' emerġenza, l-Istat Membru jista' jipproċedi skont l-Artikolu 53 tar-regolament imsemmi?
- 3) L-Istat Membru jista' jadotta miżuri ta' emerġenza skont l-Artikolu 34 tar-Regolament (KE) Nru 1829/03 ⁽²⁾ minkejja n-nuqqas tal-kundizzjonijiet ta' riskju serju u manifest, abbażi tal-prinċipju ta' prekawzjoni, u jzomm tali miżuri anki wara l-komunikazzjoni tal-evalwazzjoni min-naha tal-Kummissjoni, wara li tkun eżaminat l-opinjoni tal-EFSA, dwar l-ineżistenza tal-kundizzjonijiet għall-adozzjoni tal-miżuri ta' emerġenza?

⁽¹⁾ Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 178/2002, tat-28 ta' Jannar 2002, li jstabilixxi l-prinċipji generali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jstabilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jstabilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 6, p. 463).

⁽²⁾ Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Settembru 2003, dwar ikel u għalf modifikat ġenetikament (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 32, p. 432).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Rechtbank Midden-Nederland (il-Pajjiżi l-Baxxi) fis-
26 ta' Frar 2016 – Federatie Nederlandse Vakvereniging et vs Smallsteps BV**

(Kawża C-126/16)

(2016/C 165/12)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Rechtbank Midden-Nederland

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Federatie Nederlandse Vakvereniging et

Konvenuta: Smallsteps BV

Domandi preliminari

- 1) Fil-każ ta' trasferiment tal-impriza ddikjarata f'falliment, li jsehh fil-kuntest ta' falliment preċedut minn pre-pack taht l-istħarriġ tal-qorti, u intiż b'mod esplicitu sabiex jinżammu (partijiet tal-)impriza, il-proċedura Olandiża ta' falliment hija konformi mal-ghan u l-iskop tad-Direttiva 2001/23 ⁽¹⁾ u l-Artikolu 7:666, paragrafu 1, il-parti inizjali u s-subparagrafu (a), BW, f'dan ir-rigward, (ghadu) effettivament konformi mad-Direttiva?
- 2) Id-Direttiva 2001/23 hija applikabbli fil-każ fejn, qabel saħansitra l-bidu tal-falliment, il-"kuratur mistenni" mahtur mill-qorti jinforma ruhu dwar is-sitwazzjoni tad-debitur, jeżamina l-possibbiltajiet ta' eventwali bidu mill-ġdid tal-attivitajiet tal-impriza minn terz u jhejji ruhu wkoll sabiex jghaddi għall-atti li għandhom isiru eżatt wara l-falliment sabiex jitwettagħ dan il-bidu mill-ġdid permezz ta' operazzjoni fuq assi li tinvolvi trasferiment tal-impriza tad-debitur jew ta' parti minnha fid-data tal-falliment jew eżatt wara, u dawn l-attivitajiet huma segwiti, totalment jew parzjalment b'mod (prattikament) mhux interrott?
- 3) Hemm differenza f'dan ir-rigward skont jekk il-pre-pack għandux bħala għan prinċipali t-tkomplija tal-impriza jew jekk, permezz tal-pre-pack u l-bejgħ tal-assi fil-forma ta' "tkomplija tal-impriza" eżatt wara l-falliment, il-kuratur (mistenni) jkollux prinċipalment l-ghan li jżid sal-massimu tiegħu d-dhul tat-trasferiment għall-kredituri kollha jew jekk il-qbil għat-trasferiment tal-assi jkun sehh qabel il-falliment fil-kuntest ta' pre-pack (tkomplija tal-impriza) u l-eżekuzzjoni tiegħu tiġi fformalizzata jew imwettqa wara l-falliment? U kif għandha tiġi analizzata din il-kwistjoni jekk l-ghan huwa kemm it-tkomplija tal-impriza kif ukoll iż-żieda massima tad-dhul tat-trasferiment?
- 4) Fil-kuntest ta' pre-pack qabel il-falliment tal-impriza, il-mument tat-trasferiment tal-impriza jiġi stabbilit, għall-finijiet tal-applikazzjoni tad-Direttiva 2001/23 u tal-Artikoli 7:662 *et seq* BW li jirriżultaw minnha, bil-qbil effettiv, li jsehh qabel il-falliment, li l-impriza tiġi ttrasferita jew dan il-mument huwa stabbilit permezz tad-data li fiha effettivament tghaddi, miċ-ċedent għaċ-ċessjonarju, il-kwalità ta' imprenditur tal-entità inkwistjoni?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill, tat-12 ta' Marzu 2001, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mas-salvagwardja tad-drittijiet tal-impjegati fil-każ ta' trasferiment ta' impriżi, negozji jew partijiet ta' impriżi jew negozji (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 4, p. 98).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Supremo Tribunal de Justiça (Il-Portugall) fis-7 ta' Marzu 2016 – Sociedade Metropolitana de Desenvolvimento SA vs Banco Santander Totta SA

(Kawża C-136/16)

(2016/C 165/13)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Qorti tar-rinviju

Supremo Tribunal de Justiça

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Sociedade Metropolitana de Desenvolvimento SA

Konvenut: Banco Santander Totta SA

Domandi preliminari

- 1) F'tilwima bejn żewġ impriżi nazzjonali ta' Stat Membru fir-rigward ta' kuntratti, l-eżistenza f'tali kuntratti ta' klawżoli ta' ġurisdizzjoni favur Stat Membru iehor jikkostitwixxi element ta' natura barranija li huwa suffiċjenti sabiex jingħata lok għall-applikazzjoni tar-Regolamenti (KE) Nru 44/2001 ⁽¹⁾ u (UE) Nru 1251/2012 ⁽²⁾ għad-determinazzjoni tal-ġurisdizzjoni internazzjonali, jew huwa neċessarju li tiġi vverifikata wkoll l-eżistenza ta' elementi oħra ta' natura barranija?

- 2) L-applikazzjoni tal-ftehim dwar ġurisdizzjoni tista' tiġi eskluża jekk l-għażla ta' qراطي ta' Stat Membru differenti minn dak tan-nazzjonalità tal-partijiet tohloq inkonvenjenti serji għal waħda minnhom mingħajr ma jkun jeżisti interess validu tal-parti l-oħra li jiġġustifika din l-għażla?

Fil-każ fejn jiġi konkluż li huma neċessarji elementi oħra ta' natura barranija minbarra l-ftehim dwar ġurisdizzjoni:

- 3) Il-kuntratti ta' swap konklużi bejn SMD u Banco Santander Totta għandhom elementi ta' natura barranija suffiċjenti sabiex jingħata lok għall-applikazzjoni tar-Regolamenti (KE) Nru 44/2001 u (UE) Nru 1215/2012 għad-determinazzjoni tal-ġurisdizzjoni internazzjonali għad-deċiżjoni tat-tilwim li jirrigwardahom meta:

- a) Dawn l-entitajiet huma rreġistrati fi Stat Membru, il-Portugall, ikkonkludew fil-Portugall żewġ kuntratti ta' swap komposti minn ISDA Master Agreements u żewġ konfermi, innegożjati mir-Reġjun Awtonomu ta' Madeira li kien qiegħed jirrappreżenta lil SMD;
- b) Fdin in-negożzazzjoni, ir-Reġjun Awtonomu ta' Madeira, assistit minn Banco BPI, S.A., u minn kumpannija ta' avukati, stieden lil iktar minn bank internazzjonali wieħed sabiex jipprezentaw proposti, fejn wieħed mill-banek mistiedna kien JPMorgan;
- c) Banco Santander Totta, S.A., huwa 100 % miżmum minn Banco Santander, u huwa ddomiċiljat fi Spanja;
- d) Banco Santander Totta, S.A., aġixxa fil-kapaċità tiegħu bħala bank internazzjonali, b'sussidjarji f'varji Stati Membri, u taht l-isem kummerċjali uniku Santander;
- e) Banco Santander Totta, S.A., ġie kkunsidrat fl-ISDA Master Agreement bħala Multibranch Party, fejn jista' jwettaq jew jirċievi pagamenti fi kwalunkwe tranżazzjoni permezz tas-sussidjarji tiegħu f'Londra jew fil-Lussemburgu;
- f) Skont l-ISDA Master Agreement magħmul, il-partijiet jistgħu, f'każijiet speċifiċi, jittrasferixxu d-drittijiet u l-obbligi tagħhom favur uffiċċji ta' rappreżentanza jew sussidjarji oħrajn;
- g) Il-partijiet fil-kuntratti ta' swap għażlu l-liġi Ingliża bħala dik applikabbli u kkonkludew ftehim ta' ġurisdizzjoni fejn taw ġurisdizzjoni esklużiva u shiha lill-qراطي Ingliżi;
- h) Il-kuntratti ġew redatti bl-Ingliż u t-terminoloġija u l-kunċetti użati huma anglo-sassoni;
- i) Il-kuntratti ta' swap ġew konklużi bil-għan li jiġi kopert ir-riskju ta' varjazzjoni tar-rata tal-interessi ta' żewġ kuntratti ta' finanzjament, it-tnejn li huma redatti bl-Ingliż u ffirmati ma' żewġ entitajiet barranin (waħda bis-sede tagħha fil-Pajjiżi l-Baxxi u l-oħra fl-Italja), fejn f'wieħed mill-kuntratti ta' finanzjament huwa previst li l-pagamenti tad-debituri f'self ta' flus għandhom isiru lejn kont tal-bank HSBC Bank plc. f'Londra, f'dati ddefiniti b'riferiment għaż-żona orarja ta' Londra, u huwa suġġett għal-liġi Ingliża u għall-qراطي Ingliżi;
- j) Banco Santander Totta, S.A. aġixxa bħala intermedjarju fis-suq internazzjonali, fejn ikkonkluda kuntratti simmetriċi ta' kopertura fil-kuntest tas-suq internazzjonali?

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji civili u kummerċjali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42).

(²) Regolament (UE) Nru 1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-12 ta' Diċembru 2012, dwar il-ġurisdizzjoni u rikonossiment u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi fi kwistjonijiet civili u kummerċjali (ĠU L 351, p. 1).

Rikors ipprezentat fid-9 ta' Marzu 2016 – Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja**(Kawża C-142/16)**

(2016/C 165/14)

*Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż***Partijiet***Rikorrenti:* Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Hermes u E. Manhaevem, aġenti)*Konvenuta:* Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja**Talbiet**

- tiddikjara li, billi ma wettqitx, fl-awtorizzazzjoni għall-istabbiliment ta' impjant tal-enerġija li jahdem bil-faham ta' Hamburg-Moorburg, evalwazzjoni kompleta u korretta tal-effetti fuq is-sit, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skont l-Artikoli 6(3) u (4) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KE ⁽¹⁾, tal-21 ta' Mejju 1992, dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa;
- tikkundanna lir-Repubblika Federali tal-Ġermanja għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-belt ta' Hamburg harget permess taht il-leġiżlazzjoni dwar l-ilma għall-impjant tal-enerġija li jahdem bil-faham ta' Moorburg li jawtorizza t-tkessih tal-impjant permezz tar-ricirkulazzjoni ta' ilma li ġej mix-xmara Elbe. Fl-evalwazzjoni tal-effetti mwettqa preċedentement kien ġie indikat il-perikolu li t-tehid ta' ilma għat-tkessih mill-Elbe jista' jikkawża l-mewt tal-hut li jemigraw kontra l-kurrent tal-Elbe, b'impatt sinjifikattiv fuq is-siti Natura 2000 li jinstabu eqreb għaj ix-xmara, li l-għanijiet ta' konservazzjoni tagħhom jinkludu l-ispeċi kkonċernati. Finalment, l-evalwazzjoni tal-effetti nnegat madankollu impatt sinjifikattiv fuq is-siti protetti, sa fejn ikklassifikat bħala miżura ta' attenwazzjoni tad-dannu sistema ta' tluġ għall-hut installata bejn l-impjant u s-siti protetti inkwistjoni. Barra minn hekk, l-evalwazzjoni tal-effetti ma twettaqx analiżi tal-effetti kumulattivi possibbli ta' ċerti impjanti eżistenti jew li fir-rigward tagħhom intalab permess u li jinsabu eqreb għaj ix-xmara minn Moorburg.

Skont it-tieni sentenza tal-Artikolu 6(3) tad-Direttiva 92/43/KEE, proġett jista' jiġi approvat, fid-dawl tal-evalwazzjoni tal-effetti tiegħu, fuq is-sit biss jekk ikun jista' jiġi eskluż li dan jippreġudika l-integrità tas-siti Natura 2000. Jekk dan ma jkunx il-każ, l-eventwali approvazzjoni tkun suġġetta għall-kundizzjonijiet stretti previsti fl-Artikolu 6(4) tad-Direttiva.

Fil-fehma tal-Kummissjoni, l-evalwazzjoni tal-effetti fuq is-sit inkwistjoni ma hijiex korretta, jew hija inkompleta, minn żewġ perspettivi. Fl-ewwel lok, is-sistema ta' tluġ għall-hut giet kklassifikata bħala miżura ta' attenwazzjoni fil-kuntest tal-Artikolu 6(3) tad-Direttiva, minkejja li skont il-kriterji stabbiliti mill-Qorti tal-Ġustizzja fis-sentenza Briels (C-521/12 ⁽²⁾) din tikkostitwixxi, l-iktar l-iktar, miżura kumpensatorja fis-sens tal-Artikolu 6(4) tad-Direttiva. L-evalwazzjoni thalli barra l-eżami tal-effetti kumulattivi possibbli msemmija hawn fuq. Peress li, abbażi ta' dan, il-belt ta' Hamburg eskludiet impatt sinjifikattiv fuq is-siti protetti fis-sens tal-Artikolu 6(3) tad-Direttiva, hija naqset milli tissodisfa r-rekwiżiti msemmija fl-Artikolu 6(4) tad-Direttiva, bħall-eżami ta' soluzzjonijiet alternattivi u l-interess pubbliku kbir.

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 102.

⁽²⁾ ECLI:EU:C:2014:330

IL-QORTI ĠENERALI

Rikors ippreżentat fis-16 ta' Frar 2016 – Ateknea Solutions Catalonia vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-69/16)

(2016/C 165/15)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Ateknea Solutions Catalonia, SA (Barcelona, Spanja) (rappreżentanti: M. Troncoso Ferrer, C. Ruixó Claramunt u S. Moya Izquierdo, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob lill-Qorti Ġenerali joghġobha:

- tiddikjara l-azzjoni ammissibbli u fondata;
- tiddikjara li l-Kummissjoni kisret l-obbligi kuntrattwali tagħha u tordnalha thallas lir-rikorrenti s-somma totali ta' EUR 1 634 990,62 (li tikkorrispondi għal (i) EUR 943 046,54 minhabba dikjarazzjoni tal-ispejjeż ta' CTT bħala konsultanti interni, flimkien mal-ispejjeż indiretti rispettivi; (ii) EUR 96 358,10 bħala danni llikwidati mitluba illegalment; u (iii) EUR 595 585,98 bħala danni kuntrattwali), miżjuda bl-interessi taht l-Artikolu II.28.7 tal-Kuntratt bir-rata applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew għat-tranzazzjonijiet prinċipali ta' finanzjament, kif ippubblikat fis-serje Ċ tal-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, fis-sehh fl-ewwel jum tax-xahar tad-data tal-iskadenza, miżjuda bi tliet punti percentwali u nofs sal-hlas komplut u shih;
- sussidjarjament, tordna lill-Kummissjoni thallas lir-rikorrenti s-somma totali ta' EUR 1 303 303,98 (li tikkorrispondi għal (i) EUR 753 533,00 minhabba dikjarazzjoni tal-ispejjeż ta' CTT bħala riżorsi ta' partijiet terzi, flimkien mal-ispejjeż indiretti rispettivi, (ii) EUR 73 873,27 bħala danni llikwidati mitluba illegalment, u (iii) EUR 475 897,71 bħala danni kuntrattwali), miżjuda bl-interessi taht l-Artikolu II.28.7 tal-Kuntratt bir-rata applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew għat-tranzazzjonijiet prinċipali ta' finanzjament, kif ippubblikat fis-serje Ċ tal-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, fis-sehh fl-ewwel jum tax-xahar tad-data tal-iskadenza, miżjuda bi tliet punti percentwali u nofs sal-hlas komplut u shih; u
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-hlas tal-ispejjeż kollha.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikors imressaq mir-rikorrenti huwa bbażat fuq l-Artikolu 272 TFUE fir-rigward tal-klawżola ta' arbitraġġ inkluża f'diversi kuntratti ffirmati bejn ir-rikorrenti u l-Kummissjoni Ewropea fil-kuntest tas-Sitt Programm Qafas għar-Riċerka u l-Iżvilupp Teknoloġiku ("PQ 6").

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka erba' motivi.

1. L-ewwel motiv, ibbażat fuq il-fatt li l-Kummissjoni wettqet żbalji ta' evalwazzjoni manifesti fir-rigward tal-fatti li jwasslu għal ksur tal-Kundizzjonijiet Ġenerali applikabbli għal kuntratti PQ 6 u l-Gwidi Finanzjarji.

2. It-tieni motiv, ibbażat fuq ksur tal-prinċipju ta' aspettattivi leġittimi.
3. It-tielet motiv, ibbażat fuq ksur tal-prinċipju ta' trattament ugwali.
4. Ir-raba' motiv, ibbażat fuq ksur tal-prinċipji li jirregolaw l-eżekuzzjoni ta' kuntratti mill-Kummissjoni, jiġifieri l-prinċipju ta' *bona fide* u l-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba.

Rikors ippreżentat fid-19 ta' Frar 2016 – Ryanair u Airport Marketing Services vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-77/16)

(2016/C 165/16)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Ryanair Ltd (Dublin, l-Irlanda) u Airport Marketing Services Ltd (Dublin) (rappreżentanti: G. Berrisch, E. Vahida u I. Metaxas-Maragkidis, avukati, u B. Byrne, Solicitor)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrenti jitolbu lill-Qorti Ġenerali joghġobha:

- tannulla, sa fejn taffettwa lir-rikorrenti, l-Artikoli 1 (2), 3, 4 u 5 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea, tal-1 ta' Ottubru 2014, dwar l-ghajjnuna mill-Istat SA.27339, li tiddikjara li Ryanair u Airport Marketing Services kienu rċiew ghajjnuna mill-Istat illegali minghand *Flugplatz GmbH Aeroville Zweibrücken* ("FGAZ") / *Flughafen Zweibrücken GmbH* ("FZG") u mil-Land Rheinland-Palatine, inkompatibbli mas-suq intern; u
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw erba' motivi.

1. L-ewwel motiv ibbażat fuq il-ksur, mid-Deċiżjoni, tal-Artikolu 41 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, tal-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba, u tad-drittijiet tad-difiża tar-rikorrenti, peress li l-Kummissjoni ma ppermettietx lir-rikorrenti jaċċedu għall-fajl tal-investigazzjoni u ma poggithomx f'sitwazzjoni fejn ikunu jistghu jagħmlu validament l-osservazzjonijiet tagħhom.
2. It-tieni motiv ibbażat fuq il-ksur tal-Artikolu 107(1) TFUE, sa fejn il-Kummissjoni applikat b'mod żbaljat it-test tal-operatur f'economija tas-suq ("OES") billi wettqet analiżi kongunta tal-ftehim għas-servizzi tal-ajruport ma' Ryanair u l-ftehim għas-servizzi ta' kummerċjalizzazzjoni ma' AMS. Barra minn hekk, b'mod żbaljat il-Kummissjoni rrifjutat li tibbaża ruhha fuq analiżi komparattiva. Sussidjarjament, il-Kummissjoni ma assenjatx valur xieraq lis-servizzi ta' kummerċjalizzazzjoni, żbaljat meta ħadhet ir-raġunijiet għad-deċiżjoni tal-Land li jakkwista dawn is-servizzi; b'mod żbaljat ħadhet il-possibbiltà li parti mis-servizzi ta' kummerċjalizzazzjoni setghu ġew akkwistati għal raġunijiet ta' interess ġenerali, ibbażat il-konklużjonijiet tagħha fuq informazzjoni inkompleta u mhux xierqa sabiex tikkalkola l-profitabbiltà, hadet inkunsiderazzjoni perijodu ta' żmien qasir wisq, b'mod żbaljat ibbażat l-evalwazzjoni tagħha unikament fuq ir-rotot miftiehma, u ma haditx inkunsiderazzjoni l-esternalitajiet tan-netwerk li l-ajruport seta' jistenna li jikseb mir-relazzjoni ma' Ryanair.
3. It-tielet motiv ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 107(1) peress li l-Kummissjoni naqset milli tistabbilixxi selettività.

4. Ir-raba' motiv ibbażat, sussidjarjament, fuq il-ksur tal-Artikoli 107(1) u 108(2) TFUE, sa fejn il-Kummissjoni wettqet żball ta' evalwazzjoni u żball ta' liġi meta waslet għall-konkluzjoni li l-ghajnuna mogħtija lil Ryanair u lil AMS kienet ekwivalenti għat-telf marginali akkumulat tal-ajruport minflok għall-benefiċċju reali ta' Ryanair u AMS. Il-Kummissjoni missha eżaminat sa liema punt l-allegat benefiċċju kien effettivament ġie ttrasferit lill-passiġġieri ta' Ryanair. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ma kkwantifikatx il-vantaġġ kompetittiv li Ryanair allegatament ibbenefikat minnu bis-saħħa tal-flussi ta' hlas (allegatament) b'telf tal-ajruport. Fl-aħħar nett, il-Kummissjoni ma spjegatx b'mod xieraq għaliex l-irkupru tal-ammont tal-ghajnuna msemmi fid-deċiżjoni kien neċessarju sabiex jiġi żgurat l-istabbiliment mill-ġdid tas-sitwazzjoni li kienet teżisti qabel l-ghoti tal-ghajnuna.

Rikors ippreżentat fis-16 ta' Marzu 2016 – Puma vs EUIPO (FOREVER FASTER)

(Kawża T-104/16)

(2016/C 165/17)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Puma SE (Herzogenaurach, il-Ġermanja) (rappreżentant: M. Schunke, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju tal-Proprietà Intellettuali tal-Unjoni Ewropea (EUIPO)

Informazzjoni dwar il-proċedimenti quddiem l-UASI

Trade mark ikkontestata kkonċernata: reġistrazzjoni internazzjonali li tindika lill-Unjoni Ewropea fir-rigward tat-trade mark verbali "FOREVER FAST" – Applikazzjoni għal reġistrazzjoni Nru 1 217 411

Deċiżjoni kkontestata: deċiżjoni tal-ewwel Bord tal-Appell tal-EUIPO tas-7 ta' Jannar 2016 fil-Kawża R 770/2015-1

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata u tordna li l-konvenut jawtorizza r-reġistrazzjoni tat-terminu "FOREVER FASTER" għall-prodotti kkontestati;
- tikkundanna lill-EUIPO għall-ispejjeż, inklużi dawk esposti quddiem il-Bord tal-Appell.

Motivi invokati

- Ksur tal-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009;
- Ksur tal-prinċipji ta' ugwaljanza u ta' amministrazzjoni tajba stabbilita mil-liġijiet Ewropej.

Rikors ippreżentat fit-18 ta' Marzu 2016 – Laboratoire de la mer vs EUIPO – Boehringer Ingelheim Pharma (RESPIMER)

(Kawża T-109/16)

(2016/C 165/18)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Laboratoire de la mer (Saint-Malo, Franza) (rappreżentant: S. Szilvasi, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju tal-Proprietà Intellettuali tal-Unjoni Ewropea (EUIPO)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG (Ingelheim, il-Ġermanja)

Informazzjoni dwar il-proċedimenti quddiem l-UASI

Applikant għat-trade mark ikkontestata: ir-rikorrent

Trade mark ikkontestata kkonċernata: trade mark tal-Unjoni Ewropea verbali “RESPIMER” – Applikazzjoni għal reġistrazzjoni Nru 11 228 004

Proċedimenti quddiem l-UASI: proċedimenti ta' oppożizzjoni

Deċiżjoni kkontestata: deċiżjoni tal-Hames Bord tal-Appell tal-EUIPO, tal-21 ta' Jannar 2016, fil-Każ R 3109/2014-5

Talbiet

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata;
- tawtorizza r-reġistrazzjoni tal-applikazzjoni għat-trade mark tal-Unjoni Ewropea “RESPIMER” Nru 11 228 004, għall-prodotti indikati kollha fil-klassijiet 3, 5 u 10;
- tordna lil Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG tirrimborsa lir-rikorrenti l-ispejjeż kollha sostnuti quddiem id-Divizzjoni tal-Oppożizzjoni tal-EUIPO, il-Hames Bord tal-Appell tal-EUIPO u l-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea.

Motivi invokati

- Billi naqas milli jiehu inkunsiderazzjoni d-deċiżjoni tal-4 ta' April 2013 tal-istitut nazzjonali Franċiż tal-proprjetà intellettuali fir-rigward tal-istess trade marks, il-Hames Bord tal-Appell naqas milli jipprovdni bażi legali għad-deċiżjoni tiegħu tal-21 ta' Jannar 2016;
- Ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009.

Rikors ipprezentat fit-18 ta' Marzu 2016 – Delfin Wellness vs EUIPO – Laher (Kabini infra-homor u sawni)

(Kawża T-114/16)

(2016/C 165/19)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Delfin Wellness GmbH (Leonding, l-Awstrija) (rappreżentant: T. Riedler, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju tal-Proprietà Intellettuali tal-Unjoni Ewropea (EUIPO)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Sabine Laher (Weyer, l-Awstrija)

Informazzjoni dwar il-proċedimenti quddiem l-UASI

Proprietarju tad-disinn ikkontestat: il-parti l-ohra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

Disinn ikkontestat ikkonċernat: id-disinn tal-Unjoni Ewropea Nru 1058812-0001, Nru 1058812-0002 u Nru 1058812-0003

Deċiżjoni kkontestata: id-deċiżjonijiet tat-Tielet Bord tal-Appell tal-EUIPO tat-12 ta' Jannar 2016 fil-Każijiet R 849/2014-3, R 850/2014-3 u R 851/2014-3

Talbiet

- tannulla d-deċiżjonijiet ikkontestati tat-Tielet Bord tal-Appell tal-EUIPO li għandhom in-numri ta' Każ R 849/2014-3, R 850/2014-3 u R 851/2014-3
- tikkundanna lill-EUIPO kif ukoll il-parti l-oħra għall-ispejjeż.

Motivi invokati

- Ksur tal-Artikolu 64 tar-Regolament Nru 6/2002;
- Ksur tal-Artikolu 65(f) tar-Regolament Nru 6/2002;
- Ksur tal-Artikolu 65(1)(d) tar-Regolament Nru 6/2002.

Rikors ippreżentat fit-23 ta' Marzu 2016 – Deutsche Post vs EUIPO – bpost (BEPOST)

(Kawża T-118/16)

(2016/C 165/20)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Deutsche Post AG (Bonn, il-Ġermanja) (rappreżentanti: K. Hamacher u G. Mülleians, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju tal-Proprietà Intellettuali tal-Unjoni Ewropea (EUIPO)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: bpost NV (Brussell, il-Belġju)

Informazzjoni dwar il-proċedimenti quddiem l-EUIPO

Applikant għat-trade mark ikkontestata: il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark ikkontestata kkonċernata: trade mark verbali tal-Unjoni “BEPOST” – Applikazzjoni għal reġistrazzjoni Nru 8 897 829

Proċedimenti quddiem l-EUIPO: proċedimenti ta' oppożizzjoni

Deċiżjoni kkontestata: deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-EUIPO tat-18 ta' Jannar 2016 fil-Każ R 3107/2014-1

Talbiet

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata;
- tikkundanna lill-EUIPO għall-ispejjeż.

Motivi invokati

- Ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009;
- Ksur tal-Artikolu 8(4) u (5) tar-Regolament Nru 207/2009.

Rikors ippreżentat fit-22 ta' Marzu 2016 – 1. FC Köln vs EUIPO (SPÜRBAR ANDERS)**(Kawża T-126/16)**

(2016/C 165/21)

*Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż***Partijiet**

Rikorrenti: 1. FC Köln GmbH & Co. KGaA (Köln, il-Ġermanja) (rappreżentanti: G. Hasselblatt, V. Töbelmann, S. Stier, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju tal-Proprietà Intellettwali tal-Unjoni Ewropea (EUIPO)

Informazzjoni dwar il-proċedimenti quddiem l-EUIPO

Trade mark ikkontestata kkonċernata: trade mark verbali tal-Unjoni “SPÜRBAR ANDERS” – Applikazzjoni għal reġistrazzjoni Nru 13 468 103

Deċiżjoni kkontestata: deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-EUIPO tas-7 ta' Jannar 2016 fil-Każ R 718/2015-1

Talbiet

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata;
- tikkundanna lill-EUIPO għall-ispejjeż.

Motiv invokat

- Ksur tal-Artikolu 7(1)(b) u (2) tar-Regolament Nru 207/2009.

Rikors ippreżentat fid-29 ta' Marzu 2016 – Coesia vs EUIPO (Rappreżentazzjoni ta' forma ċirkolari, iffurmata minn żewġ linji oblikwi ta' kulur ahmar fejn wahda hija rifless tal-ohra)**(Kawża T-130/16)**

(2016/C 165/22)

*Lingwa tal-kawża: it-Taljan***Partijiet**

Rikorrenti: Coesia SpA (Bologna, l-Italja) (rappreżentant: S. Rizzo, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju tal-Proprietà Intellettwali tal-Unjoni Ewropea (EUIPO)

Informazzjoni dwar il-proċedimenti quddiem l-UASI

Trade mark ikkontestata kkonċernata: trade mark tal-Unjoni Ewropea figurattiva (Rappreżentazzjoni ta' forma ċirkolari, iffurmata minn żewġ linji oblikwi ta' kulur ahmar fejn wahda hija rifless tal-ohra) – Applikazzjoni għal reġistrazzjoni Nru 13 681 151

Deċiżjoni kkontestata: deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-EUIPO tas-26 ta' Ġunju 2016 fil-Każ R 1933/2015-2

Talbiet

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata;
- tikkundanna lill-EUIPO għall-ispejjeż.

Motivi invokati

- Ksur tal-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009;
- Ksur tal-Artikolu 75 tar-Regolament Nru 207/2009.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-21 ta' Marzu 2016 – Al Naggar vs Il-Kunsill

(Kawża T-375/14) ⁽¹⁾

(2016/C 165/23)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Il-President tat-Tmien Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 245, 28.7.2014.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-21 ta' Marzu 2016 – Yassin vs Il-Kunsill

(Kawża T-376/14) ⁽¹⁾

(2016/C 165/24)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Il-President tat-Tmien Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 245, 28.7.2014.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-21 ta' Marzu 2016 – Ezz vs Il-Kunsill

(Kawża T-377/14) ⁽¹⁾

(2016/C 165/25)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Il-President tat-Tmien Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 245, 28.7.2014.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-21 ta' Marzu 2016 – Salama vs Il-Kunsill**(Kawża T-378/14) ⁽¹⁾**

(2016/C 165/26)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Il-President tat-Tmien Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 245, 28.7.2014.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Marzu 2016 – Bimbo vs UASI – Globo (Bimbo)**(Kawża T-528/15) ⁽¹⁾**

(2016/C 165/27)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tas-Sitt Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 381, 16.11.2015.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-18 ta' Marzu 2016 – Eurorail vs Il-Kummissjoni u INEA**(Kawża T-589/15) ⁽¹⁾**

(2016/C 165/28)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tad-Disa' Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 27, 25.1.2016.

IT-TRIBUNAL GHAS-SERVIZZ PUBBLIKU

Rikors ipprezentat fid-19 ta' Frar 2016 – ZZ vs Frontex

(Kawża F-12/16)

(2016/C 165/29)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: ZZ (rappreżentant: S. Pappas, avukat)

Konvenuta: L-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Koperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea (Frontex)

Suġġett u deskrizzjoni tat-tilwima

L-annullament tad-deċiżjoni li ma jiġix imġedded il-kuntratt ta' membru tal-persunal temporanju tar-rikorrent kif ukoll it-talba għal kumpens għad-dannu allegatament imġarrab.

Talbiet tar-rikorrent

- jannulla d-deċiżjoni kkontestata;
- jagħti lir-rikorrent is-somma ta' EUR 12 000 għal dannu mġarrab fil-kuntest tal-adozzjoni ta' din id-deċiżjoni;
- jikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fl-14 ta' Marzu 2016 – ZZ vs Il-Parlament

(Kawża F-14/16)

(2016/C 165/30)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: ZZ (rappreżentant: A. Tymen, avukat)

Konvenut: Il-Parlament Ewropew

Suġġett u deskrizzjoni tat-tilwima

Annulament tad-deċiżjoni li ma jiġix imġedded il-kuntratt bħala membru tal-persunal awżiljarju bil-kuntratt tar-rikorrenti kif ukoll it-talba għal danni għad-dannu morali allegatament imġarrab.

Talbiet

- jannulla d-deċiżjoni tat-28 ta' Mejju 2015 li tiċhad it-tigdid tal-kuntratt tagħha;

-
- sa fejn mehtieg, jannulla d-deċizjoni implicita li tiċhad it-tigdid tal-kuntratt tagħha tal-31 ta' Mejju 2015;
 - sa fejn mehtieg, jannulla d-deċizjoni tas-7 ta' Diċembru 2015 li tiċhad l-ilment tagħha;
 - jordna l-kundanna tal-konvenut għall-hlas ta' danni, stabbiliti *ex aequo et bono* għal EUR 115 000, bhala kumpens għad-dannu morali tagħha;
 - jikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż kollha.
-

ISSN 1977-0987 (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT